


1. HEALTH CONDITION / L'ÉTAT DE SANTÉ


"Health is not valued till sickness comes." (Thomas Fuller)

 "An apple a day keeps the doctor away." This proverb comes from the ancient Romans, who believed the apple had magical powers to cure illness. In fact, apples are filled with vitamin C, protein, pectin, natural sugars, copper, and iron. They *do* promote health.

Good health

to be in good / poor health	être en bonne / en mauvaise santé
to enjoy good health / to be glowing with health	jouir d'une bonne santé
healthy (a)	sain, bien portant
to be hale and hearty	être en pleine forme, se porter comme un charme
a healthy lifestyle	une bonne hygiène de vie
to keep healthy	se maintenir en bonne santé
to be fighting fit	être en pleine forme
to keep fit	entretenir sa forme
to feel great	se sentir en pleine forme
wholesome (a)	sain, salubre (aliments)
able in body and mind	sain de corps et d'esprit
sound (a)	sain, robuste
physical fitness	la forme physique
the immune system	le système immunitaire
stamina (ni) / resistance	la résistance
energy (ni) / energetic (a)	l'énergie / énergique
strength / sturdiness (ni)	la robustesse, la force
strong / sturdy (a)	robuste, fort, solide
resilience (ni) / resilient (a)	l'endurance / endurant

Idioms. to look the picture of health : *respirer la santé* – to feel on top form : *être en pleine forme* – to be as fit as a fiddle : *être en forme* – to feel right as rain : *se sentir bien* – to be in fine fettle : *être en forme* – to have a cast-iron constitution : *avoir une santé de fer* – to feel like a million dollars / to be on top of the world : *se sentir en pleine forme* – to be going great guns : *être en pleine forme*.

 When a doctor gives you a “clean bill of health,” you know that you’re perfectly healthy. In the past, when a ship left a port, it was given a Bill of Health if there were no epidemics in the area from which it left.

Poor health

health trouble	les ennuis de santé
past / previous history (of)	les antécédents (en)
unfit / unwell / poorly (a)	souffrant
kidney / mental trouble	les troubles rénaux / psychiques
unhealthy (a)	malsain
unwholesome (a)	malsain, insalubre
weakness / weak (a)	la faiblesse / faible
overwork (ni) / strain / stress	le surmenage
diseased (a)	malade

Idioms. to feel all in : *être épuisé* – to be a bit under the weather : *ne pas se sentir bien* – to be at death’s door : *être à l’article de la mort* – to feel off color / out of seed : *ne pas se sentir dans son assiette* – to be out of sorts : *ne pas se sentir très bien* – to feel below / under par / not to feel up to par : *ne pas se sentir en forme*.

to be ailing / to feel poorly	être souffrant
unwell (a)	indisposé
to worsen / to take a turn for the worse	s’aggraver

to be in critical condition	être dans un état critique
to breathe one's last	pousser son dernier soupir

Pain

to suffer (from)	souffrir (de)
suffering	les souffrances

ADJ + suffering : great, unbearable (*insupportable*), widespread (*généralisé*), unnecessary (*inutile*) – to cause / to inflict suffering : *infliger des souffrances* – to alleviate / to lessen / to reduce : *atténuer* – to relieve : *soulager* – to endure / to experience : *subir*.

to be in pain	souffrir
painful / painless (a)	douloureux / indolore

Prognosis

a symptom (of a disease)	un symptôme (d'une maladie)
to display / to present with a symptom	présenter un symptôme
to experience a symptom	avoir un symptôme
to develop symptoms (of)	développer des symptômes (de)
resistance to disease	la résistance à la maladie
a disorder	un trouble
a discomfort	une gêne
to diagnose a disease	diagnostiquer une maladie
a diagnosis [pl. diagnoses]	un diagnostic
to establish a diagnosis	établir un diagnostic
to make / to confirm a diagnosis	faire / confirmer un diagnostic
a prognosis [pl. prognoses]	un pronostic
to treat a disease	traiter une maladie

to combat / to fight [fought] a disease	combattre une maladie
to prevent a disease	prévenir une maladie
to cure a disease	guérir une maladie

Disease

a disease	une maladie
to break out / an outbreak	se déclarer / une épidémie

☞ A catching disease : *une maladie contagieuse* – a crippling disease : *une maladie invalidante* – an occupational disease : *une maladie professionnelle* – a rare disease : *une maladie rare* – a serious disease : *une maladie grave* – a deadly / fatal disease : *une maladie mortelle* – a terminal / a killer / an incurable disease : *une maladie incurable* – a congenital disease : *une maladie congénitale* – a hereditary disease : *une maladie héréditaire* – a childhood disease : *une maladie infantine* – an occupational disease : *une maladie professionnelle* – a sexually transmitted disease : *une maladie sexuellement transmissible (MST)* – a social / venereal disease : *une maladie vénérienne*.

To catch / to contract / to come down with a disease : *attraper une maladie* – to be stricken with a disease : *être atteint d'une maladie* – to suffer from a disease : *souffrir d'une maladie* – to have a disease : *avoir une maladie* – to carry a disease : *être porteur d'une maladie* – to pass on / to spread [spread] / to transmit a disease : *transmettre une maladie* – to die from / of a disease : *mourir des suites d'une maladie* – to eradicate / to stamp out / to wipe out a disease : *éradiquer une maladie*.

to be bedridden	être cloué au lit
to be down with	être au lit avec

A cure for a disease : *un remède pour une maladie* – a patient with / a sufferer with a disease : *un malade* –

resistance to disease : *la résistance à la maladie* – the risk of disease : *le risque de maladie* – the spread of a disease : *la propagation d'une maladie*.

Illness	la maladie
to be ill (with)	être malade (de)
to fall ill / sick	tomber malade
an epidemic	une épidémie
to be infected (with)	être atteint (de)

An illness can be : benign / mild : *bénin* – curable / incurable : *curable / incurable* – communicable / contagious / catching : *contagieux* – transmissible : *transmissible* – fatal : *fatal* – infectious : *infectieux* – a debilitating illness : *une maladie invalidante*.

☞ You **have** an illness / a disease – **to get** is used with illness and diseases you often have – **to suffer from** is used for serious illnesses and is used in formal contexts.

- **To catch** + chickenpox (*la varicelle*), a cold (*un rhume*), a cough (*la toux*), flu (*la grippe*), German measles (*la rubéole*), glandular fever (*la mononucléose infectieuse*), measles (*la rougeole*), mumps (*les oreillons*), a stomach bug (*un virus intestinal*), whooping cough (*la coqueluche*).

- **To develop** + Aids (*le sida*), an allergy (to) (*une allergie à*), arthritis (*de l'arthrite*), cancer (*un cancer*), cataracts (*la cataracte*), epilepsy (*l'épilepsie*), heart trouble (*des problèmes cardiaques*), liver problems (*des problèmes hépatiques*), high blood pressure (*de la tension artérielle*), an infection (*une infection*), pneumonia (*la pneumonie*), rheumatism (*du rhumatisme*).

- **To come / to go down with** + appendicitis (*l'appendicite*), bronchitis (*la bronchite*), chickenpox (*la variole*), diarrhoea (*la diarrhée*), flu, food poisoning (*une intoxication alimentaire*), measles, mumps.

- **To contract** + Aids, cancer, conjunctivitis (*la conjonctivite*), hepatitis (*une hépatite*), HIV (*le VIH*), meningitis (*la méningite*), pneumonia.
- **To suffer** + a breakdown (*une dépression nerveuse*), a heart attack (*une crise cardiaque*), a stroke (*un AVC*).

Sickness

to be / to feel / to look sick	être / se sentir / avoir l'air malade
to become / to fall [fell / fallen] sick	tomber malade
the outcome	l'issue
a sick person	un malade
to be on sick leave	être en congé de maladie
sickly (a)	maladif / souffreteux

Acute sickness : *une maladie aiguë* – a chronic sickness : *une maladie chronique* – a long-term sickness : *une maladie de longue durée* – air sickness : *le mal de l'air* – car sickness : *le mal de voiture* – altitude sickness : *le mal des montagnes* – radiation sickness : *le mal des rayons* – bouts of sickness : *des vomissements* – travel sickness : *le mal des transports*.

Recovery

to recover / recovery	guérir / la guérison
to make a complete recovery	se remettre complètement
to cure a disease	guérir une maladie
a cure (for a disease)	un traitement (pour une maladie)
to be over the worst	se remettre
to pull through	s'en sortir
to be back on one's feet	être sur pied
to treat / a treatment	traiter / un traitement
a quack	un rebouteux, un guérisseur

2. AILMENTS / LES MAUX

What cannot be cured must be endured. (*Proverb*)

(*Il faut savoir accepter l'inévitable.*)

a common ailment une affection commune

a childhood ailment une maladie d'enfance

To be afflicted with / to get / to have / to suffer from an ailment : *souffrir d'un mal* – to treat : *traiter* – to cure : *guérir*.

Fever

to have a fever / a temperature avoir de la fièvre

a bout of fever un accès de fièvre

to run a high fever avoir une forte fièvre

to go down with a fever /
to be in bed with a fever être alité avec de la fièvre

to bring [brought] down a fever faire baisser la fièvre

to suffer from a bout of fever être victime d'un accès de fièvre

feverish (a) fiévreux

to shiver / a shiver frissonner / un frisson

an incubation period une période d'incubation

to harbour / harbor (US) /
to carry a virus être porteur d'un virus

to be infected with / to contract
a virus contracter un virus

to transmit, to pass on /
transmission transmettre /
la transmission

a virus infection une infection virale

a raging fever une fièvre de cheval

a slight fever une légère fièvre

scarlet fever la scarlatine

glandular fever	la mononucléose infectieuse
rheumatic fever	le rhumatisme articulaire aigu

Skin trouble and inflammations

a skin complaint	une affection cutanée
a beauty spot / a mole	un grain de beauté
a birthmark	une tache de naissance
a blister	une ampoule, une cloque
to blister	cloquer, se couvrir d'ampoules
a boil / a carbuncle	un furoncle
a bunion	un oignon
a cyst	un kyste
a nodule	un nodule
a pile / hemorrhoids	une hémorroïde / les hémorroïdes
a pimple / a zit	un bouton (d'acné)
a plantar wart	une verrue plantaire
a polyp	un polype
a pustule	une pustule
a rash	une rougeur, de l'urticaire, une éruption
a splinter	une écharde
a sty	un orgelet
a wart	une verrue
a whitlow	un panaris
acne	l'acné
an abscess	un abcès
eczema	l'eczéma
urticaria / hives	l'urticaire
a scab	une croûte
athlete's foot	le pied d'athlète